



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## **DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN**

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
4.4.0. - Ufficio Scuola E Del Tempo Libero 4.4.0. - Amt für Schule und Freizeit	2313	27/06/2023

### **OGGETTO/BETREFF:**

RISOLUZIONE DEL CONTRATTO (NS. PROT. 0165617/2022) RELATIVO AL SERVIZIO DI CONTROLLO E ASSISTENZA A GARANZIA DELLA SICUREZZA E QUALITÀ DEL SERVIZIO DI RISTORAZIONE SCOLASTICA DEL COMUNE DI BOLZANO ALLA DITTA BIOGEST SRL DI MILANO

CODICE C.I.G.: ZE9363A848

KÜNDIGUNG DES VERTRAGES (U. PROT. 0165617/2022) ÜBER DEN KONTROLL- UND ASSISTENZDIENST ZUR GEWÄHRLEISTUNG DER SICHERHEIT UND DER QUALITÄT DER SCHULVERPFLEGE DER GEMEINDE BOZEN AN DIE FIRMA BIOGEST SRL AUS MAILAND

CIG-CODE: ZE9363A848

<p>Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 391 del 25.07.2022 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 391 vom 25.07.2022, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 8 del 02.02.2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 8 vom 02.02.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 aktualisiert worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 10 del 15.02.2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2023-2025;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 10 vom 15.02.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2023-2025 genehmigt hat.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 100 del 20.03.2023 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2023-2025;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 100 vom 20.03.2023, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2023 - 2025 genehmigt worden ist.</p>
<p>Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "<i>Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige</i>", che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „<i>Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol</i>“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.</p>
<p>Visto l'art. 105 del vigente Statuto Comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 410/2015, con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.</p>
<p>Vista la determinazione dirigenziale n. 1837</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung</p>

del 22/05/2023 della Ripartizione 4 con la quale il Direttore della Ripartizione 4 provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Vista la determinazione dirigenziale n. 2100 del 22 febbraio 2018 dell'Ufficio Appalti e Contratti, con la quale sono stati approvati gli schemi-tipo dei disciplinari di gara rispettate delle lettere d'invito per servizi e forniture.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1026 del 28 gennaio 2019 dell'Ufficio Appalti e Contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante *"Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispettate delle lettere d'invito per servizi e forniture"*.

Visto il vigente *"Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano"*, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Visto il vigente *"Regolamento di contabilità"* del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii.;

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. *"Disposizioni sugli appalti pubblici"*;
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. *"Codice dei contratti pubblici"* (di seguito detto anche *"Codice"*);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. *"Disciplina del procedimento"*

des leitenden Beamten der Abteilung 4 Nr. 1837 vom 22/05/2023, kraft welcher der Direktor der Abteilung 4 – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 2100 vom 22. Februar 2018 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen genehmigt wurden.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 1026 vom 28. Januar 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die *"Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen"* ergänzt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende *"Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen"*, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende *"Gemeindeordnung über das Rechnungswesen"* der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F.genehmigt wurde.

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 *"Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe"*, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, *"Gesetzbuch über öffentliche Aufträge"* (in der Folge auch *"Kodex"* genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 *"Regelung des Verfahrens und"*

*amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi*”;

*des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen*“ in geltender Fassung,

- il vigente *“Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti”* approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro *“Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro”*;
- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante *“Approvazione delle linee guida sulle modalità di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell’esecuzione”*.
- die geltende *„Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“*, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die *“Umsetzung des Gesundheitsschutzes und der Sicherheit am Arbeitsplatz”* in geltender Fassung,
- das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend *“Genehmigung der Leitlinien über die Abwicklungsart der Funktionen des Bauleiters und des Leiters der Auftragsausführung”*.

Visto il contratto denominato *“Contratto per servizio di controllo e assistenza a garanzia della sicurezza e qualità del servizio di ristorazione scolastica del Comune di Bolzano per il periodo gennaio 2020 – aprile 2022”*, in riferimento alla determina di affidamento n. 8004 del 16.12.2019, nonché il rinnovo stipulato in data 15.06.2022, n. prot. 0165617, per il periodo dal 16.08.2022 al 15.08.2023;

Es wurde Einsicht genommen in den Vertrag zur Vergabe des Dienstes *„Kontrolltätigkeit zur Überprüfung der Sicherheit und Qualität der Schulverpflegung der Gemeinde Bozen für den Zeitraum Januar 2020 – April 2022“*, Gegenstand der Verfügung Nr. 8004 vom 16.12.2019, sowie in die am 15.06.2022, Prot.-Nr. 0165617, abgeschlossene Vertragserneuerung für den Zeitraum vom 16.08.2022 bis zum 15.08.2023.

Considerato che in data 22.03.2023 l'Amministrazione Comunale ha ricevuto una nota, nr. Prot. 98607/2023, concernente l'affitto del ramo di azienda BIOGEST srl a G.S.G. Laboratori S.r.l.;

Am 22.03-2023 ist bei der Stadtverwaltung das Schreiben Prot.-Nr. 98607/2023 eingegangen, mit welchem die Ges. BIOGEST S.r.l. die Abtretung eines Teils des Betriebes an die Ges. G.S.G. Laboratori S.r.l. mitteilte.

Considerato che alla lettera via PEC nr. Prot. 105819/2023 concernente la richiesta di compilazione degli Allegati *“Dichiarazione ex Art. 80 – Allegato A1”* e *“Modello cauzione definitiva”*, non è seguito alcun riscontro e pertanto la cessione non può essere accettata dalla scrivente Amministrazione.

Mit dem per PEC zugeschickten Schreiben Prot.-Nr. 105819/2023 ersuchte die Gemeinde die Firma G.S.G. Laboratori S.r.l. um Ausfüllung der Formulare *„Erklärung gemäß Art. 80 – Anlage 1“* und *„Vordruck endgültige Kautions“*. Die genannte Firma ist aber der Aufforderung nicht nachgekommen und die vorgenannte Abtretung kann daher von der Stadtverwaltung nicht angenommen werden.

Considerato che alla lettera via PEC nr. Prot.

Das per PEC zugeschickte Schreiben Prot.-Nr.

0134148/2023 del 08/05/2023 in cui l'Amministrazione sollecitava una programmazione delle ispezioni mensili di primo livello la ditta G.S.G. Laboratori S.r.l. non ha dato alcun riscontro;

Considerato che è venuta a mancare completamente l'esecuzione delle attività dell'incarico in essere, requisito essenziale che permette al Comune di Bolzano di assicurare la qualità e la sicurezza alimentare delle mense scolastiche cittadine;

Vista la lettera via PEC d.d. 15/05/2023, nr. Prot. 0140267/2023 con la quale FEMCA SGB CISL mette a conoscenza il Comune di Bolzano del mancato pagamento dello stipendio di due dipendenti della ditta BIOGEST srl dal mese di febbraio 2023, per il quale il sindacato ha inoltrato segnalazione formale alla ditta;

Considerato che la ditta originaria BIOGEST srl, avendo cessato l'attività di consulenza e controllo del servizio mensa, risulta inadempiente, come indicato nella Relazione sulla situazione di fatto inviata via PEC alla ditta BIOGEST srl, nr. Prot. 0146301/2023;

Considerato che ogni comunicazione che l'Amministrazione ha inoltrato sia alla ditta BIOGEST srl sia a G.S.G. Laboratori S.r.l. è rimasta priva di riscontro in quanto entrambe le ditte risultano essere non reperibili;

Vista la lettera, inviata alla ditta G.S.G. Laboratori S.r.l. via PEC nr. Prot. 0146301/2023, concernente l'avvio del procedimento di risoluzione del contratto con la richiesta di presentazione di eventuali controdeduzioni, con un termine di 15 giorni dal ricevimento della comunicazione;

0134148/2023 vom 08/05/2023, mit welchem die Stadtverwaltung die Vorlage des Programms der monatlichen Kontrollen erster Ebene aufforderte, wurde von der Firma G.S.G. Laboratori S.r.l. nicht beantwortet.

Die vom laufenden Vertrag vorgesehenen Tätigkeiten ermöglichen der Stadtgemeinde Bozen, die Qualität und die Sicherheit der Lebensmittel in den städtischen Schulmensen zu garantieren, aber sie wurden überhaupt nicht ausgeführt.

Mit dem per PEC zugeschickten Schreiben vom 15/05/2023 Prot.-Nr. 0140267/2023 informiert die Gewerkschaft FEMCA SGB CISL die Stadtgemeinde Bozen darüber, dass die Gehälter von zwei Angestellten der Firma BIOGEST srl seit Februar 2023 nicht bezahlt worden sind, woraufhin die Gewerkschaft eine formelle Beschwerde an die Firma gerichtet hat.

Die ursprünglich beauftragte Firma BIOGEST srl hat die Beratungs- und Kontrolltätigkeit der Schulverpflegung eingestellt und ist daher ihren Verpflichtungen nicht nachgekommen, wie aus dem Bericht über den Sachverhalt hervorgeht, der der Firma BIOGEST srl per PEC Prot.-Nr. 0146301/2023 übermittelt wurde.

Jede Mitteilung, die die Stadtverwaltung der Firma BIOGEST srl und der Firma G.S.G. Laboratori S.r.l., ist unbeantwortet geblieben, da beide Firmen nicht auffindbar sind.

Es wurde Einsicht genommen in das per PEC an die Firma G.S.G. Laboratori S.r.l. zugeschickte Schreiben Prot. Nr. 0146301/2023, mit welchem die Einleitung des Verfahrens für die Vertragsaufhebung mitgeteilt wurde und der Firma eine Frist von 15 Tagen ab Erhalt der Mitteilung gesetzt wurde. innerhalb derer sie eventuelle Gegenbemerkungen einreichen könnte.

Considerato che la ditta G.S.G. Laboratori S.r.l. non ha presentato alcuna controdeduzione e quindi che i 15 giorni previsti sono decorsi infruttuosamente;

Die Firma G.S.G. Laboratori S.r.l. hat keine Gegenbemerkung eingereicht und die 15-tägige Frist ist daher ergebnislos verstrichen.

Considerato il danno derivante dall'inadempimento delle obbligazioni di cui al contratto d.d. 07/01/2020 nr. Prot. 0001595/2020;

Es wird der Schaden berücksichtigt, der sich aus der Nichterfüllung der im Vertrag vom 07/01/2020 Prot-Nr. 0001595/2020 vorgeschriebenen Verpflichtungen ergibt.

Considerato che la risoluzione anticipata del contratto è da considerarsi urgente poiché l'Ufficio ha necessità di individuare il contraente per il medesimo servizio di controllo e assistenza a garanzia della sicurezza e qualità del servizio di ristorazione scolastica del Comune di Bolzano.

In der Erwägung, dass die vorzeitige Beendigung des Vertrags als dringlich zu betrachten ist, da das Amt einen Auftragnehmer für denselben Kontroll- und Betreuungsdienst finden muss, um die Sicherheit und Qualität der Schulverpflegung der Gemeinde Bozen zu gewährleisten.

Preso atto che si è proceduto all'affidamento della prestazione tramite affidamento diretto sul portale [www.banditoadige.it](http://www.banditoadige.it) (prot. n. **029715/2022** del portale [www.banditoadige.it](http://www.banditoadige.it));

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Leistung mittels direktem Auftrag über das Portal [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it) vergeben wurde (Prot. Nr. **029715/2022** des Portal [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it)).

Vista la cauzione definitiva di cui all'art. 36, comma 1 della L.p. N. 16/2015, art. 103 del D.Lgs. n. 50/2016, pari a € 1.541,08 costituita tramite la polizza fidejussoria datata 02.01.2020 n. 170791477 ed emessa dall'assicurazione UNIPOLSAI;

Es wurde Einsicht genommen in die endgültige Kautions gemäß Art. 36, Abs. 1 des L.G. Nr. 16/2015 und Art. 103 des gvD Nr. 50/2016, die sich auf € 1.541,08 beläuft und von der Versicherungsgesellschaft UNIPOLSAI am 02.01.2020 in Form der Bürgschaftspolizze Nr. 170791477 geleistet wurde.

Il Direttore della Ripartizione 4

Dies vorausgeschickt,

determina:

verfügt

der Direktor der Abteilung 4:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“:

- di risolvere il contratto per il servizio di controllo e assistenza a garanzia della sicurezza e qualità del servizio di ristorazione scolastica del Comune di Bolzano ai sensi dell'art. 108 del Codice degli Appalti per le motivazioni espresse in premessa;
- den Vertrag für den Kontroll- und Assistenzdienst zur Gewährleistung der Sicherheit und Qualität der Schulverpflegung der Gemeinde Bozen aus den in der Einleitung genannten Gründen gemäß Art. 108 des Vergabegesetzbuches zu kündigen;

- di procedere all'escussione della polizza fidejussoria di € 1.541,08 datata 02.01.2020 n. 170791477 direttamente presso UnipolSai;
- di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 1 comma 2. lettera b) secondo periodo della L. n. 120/2020, dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;
- Die Bürgschaftspolizze Nr. 170791477 vom 02.01.2020 wird direkt bei der Versicherungsgesellschaft UnipolSai beansprucht.
- festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 1, Absatz 2, Buchstabe b) zweiter Satz des G. Nr. 120/2020, Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist,

Il presente provvedimento sarà trasmesso in via telematica all'Autorità nazionale anticorruzione.

Die vorliegende Maßnahme wird der nationalen Antikorruptionsbehörde auf elektronischem Weg übermittelt.

Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Il direttore di Ripartizione / Der Abteilungsdirektor  
LIBRERA CARLO ALBERTO / InfoCamere S.C.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

#### **Allegati / Anlagen:**

e843b35c265585537429c2824fd487ba8c347c0a8e2d2d6a8f3cb231042f6ed2 - 11069383 - det\_testo\_proposta\_26-06-2023\_16-16-34.doc  
d925481677ed177a30886e5cf573fb878ba87dab557018f0fa9d3c6c597a3481 - 11069384 - det\_VerbaLe\_26-06-2023\_16-18-32.doc